**Załącznik A do Zaproszenia**

**WYMAGANIA OGÓLNE DLA WSZYSTKICH CZĘŚCI ZAMÓWIENIA**

**Miejsce szkolenia:**

1. Szkolenia winny odbywać się na terenie Krakowa, w budynkach Wydziału Polonistyki.
2. Koszty zapewnienia sali i specjalistycznego sprzętu niezbędnego do przeprowadzenia zajęć ponosi Zamawiający.
3. Sale dostosowane są do potrzeb osób niepełnosprawnych, w zależności od charakteru zajęć wyposażone w stanowiska komputerowe, ze specjalistycznym oprogramowaniem lub infrastrukturą audiowizualną (ekran i komputer).

## **Termin wykonania zamówienia i harmonogram realizacji**

1. Termin realizacji zajęć – w roku akademickim 2018/2019 semestr letni, w roku akad. 2019/2020 semestr letni i zimowy, w roku akad. 2020/2021 semestr letni i zimowy. Zamawiający poinformuję wykonawcę o terminie przeprowadzenia zajęć na co najmniej 14 dni przed planowaną datą rozpoczęcia zajęć.
2. Czas trwania poszczególnych zajęć jest określony w szczegółowym opisie każdej z części.

**Obowiązki Wykonawcy:**

Zajęcia muszą zostać zrealizowane zgodnie z cyklem akademickim w pełnym wymiarze godzin.

Przygotowanie materiałów dydaktycznych dla uczestników zajęć. Materiały dydaktyczne powinny być opracowane w wersji papierowej lub elektronicznej i powinny zawierać logo projektu ZintegrUJ według wzoru przekazanego przez Zamawiającego.

Zapewnienie uczestnikom zajęć materiałów dydaktycznych zgodnych z pakietem wzorcowym.

Przygotowanie sylabusa, opracowanego wedle wzoru stanowiącego Załącznik nr B do niniejszego Zaproszenia.

Sporządzenie listy obecności uczestników zajęć według wytycznych Zamawiającego.

Przygotowanie i przeprowadzenie testu sprawdzającego wiedzę oraz umiejętności uczestników przed rozpoczęciem zajęć oraz po ich zakończeniu. Kopie ww. testów winny zostać przekazane do Biura Projektu ZintegrUJ w terminie do 7 dni od zakończenia zajęć.

W ramach podpisanej umowy, Wykonawca przeniesie na Zamawiającego majątkowe prawa autorskie do następujących opracowań powstałych w ramach realizacji przedmiotu umowy: materiały dydaktyczne, sylabus.

Zaświadczenia potwierdzające ukończenie zajęć wydaje Biuro Projektu ZintegrUJ.

# **SZCZEGÓŁOWY OPIS POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI ZAMÓWIENIA**

**CZĘŚĆ I - *Audiodeskrypcja i tworzenie napisów dla osób niesłyszących***

**Rodzaj zajęć:** ćwiczenia*; 30 godzin zajęć w jednym naborze*

**Język zajęć -** polski

**Uczestnicy zajęć:** Studenci  studiów stacjonarnych Uniwersytetu Jagiellońskiego, Wydział Polonistyki UJ, 3 grupy po 15 osób

**Termin wykonania zamówienia i harmonogram realizacji**

1. Termin przeprowadzenia zajęć:

1 grupa: semestr letni roku akademickiego 2018/2019  
2 grupa: semestr zimowy rok akademicki 2019/2020

3 grupa: semestr zimowy rok akademicki 2020/2021

1. Razem: przygotowanie materiałów dydaktycznych i syllabusa + 90 godzin zajęć dydaktycznych
2. Liczba zajęć w jednej edycji: 30
3. Rozkład zajęć w poszczególnych dniach *- 1 x tygodniowo*

## **Opis warunków podmiotowych udziału w postępowaniu oraz informacja o sposobie wykazania spełnia warunków udziału w postępowaniu:**

1. Kompetencje lub uprawnienia do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów – Zamawiający nie wyznacza warunku w tym zakresie.
2. Sytuacja ekonomiczna lub finansowa – Zamawiający nie wyznacza warunku w tym zakresie.
3. Zdolność techniczna lub zawodowa – o udzielenie Zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy dysponują trenerem posiadającym:

- minimum 3-letnie doświadczenie w prowadzeniu zajęć dydaktycznych na uczelni wyższej

- doświadczenie praktyczne w tworzeniu audiodeskrypcji wykazane poprzez realizację co najmniej 2 przekazów audiodeskrypcji

- wykształcenie w zakresie przekładoznawstwa oraz technik audiodeskrypcji.

4. W celu wykazania określonego w latach doświadczenia zawodowego użytego w punkcie 3. powyżej, Zamawiający dopuszcza wykazanie doświadczenia zawodowego nabytego   
w formie umów o pracę, umów cywilno-prawnych lub  prowadzenia działalności gospodarczej bądź innych dokumentów potwierdzających, których łączny okres obowiązywania/ prowadzenia działalności spełnia okres wymagany w punktach wskazanych powyżej.

**CZĘŚĆ II** - ***Przekład audiowizualny: napisy, wersja lektorska, dubbing***

**Rodzaj zajęć:** ćwiczenia*; 30 godzin zajęć w jednym naborze*

**Język zajęć -** polski

**Uczestnicy zajęć:** Studenci studiów stacjonarnych Uniwersytetu Jagiellońskiego, Wydział Polonistyki UJ, 3 grupy po 15 osób

**Termin wykonania zamówienia i harmonogram realizacji**

1. Termin przeprowadzenia zajęć:

1 grupa: semestr letni roku akademickiego 2018/2019  
2 grupy: rok akademicki 2019/2020

1 grupa: rok akademicki 2020/2021

1. Liczba godzin zajęć w jednej edycji: 30

Razem: przygotowanie materiałów dydaktycznych i syllabusa + 120 godzin zajęć

dydaktycznych)

1. Rozkład zajęć w poszczególnych dniach *- 1 x tygodniowo*

## **Opis warunków podmiotowych udziału w postępowaniu oraz informacja o sposobie wykazania spełnia warunków udziału w postępowaniu:**

* + - 1. Kompetencje lub uprawnienia do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów – Zamawiający nie wyznacza warunku w tym zakresie.
      2. Sytuacja ekonomiczna lub finansowa – Zamawiający nie wyznacza warunku w tym zakresie.
      3. Zdolność techniczna lub zawodowa – o udzielenie Zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy dysponują trenerem posiadającym:

- minimum 3-letnie doświadczenie w prowadzeniu zajęć dydaktycznych na uczelni wyższej

- doświadczenie w prowadzeniu zajęć z przekładu audiowizualnego w zakresie odpowiednim dla niniejszego kursu wykazane poprzez realizację co najmniej 2 przekładów audiowizualnych

- wykształcenie w zakresie przekładoznawstwa

4. W celu wykazania określonego w latach doświadczenia zawodowego użytego w punkcie 3. powyżej, Zamawiający dopuszcza wykazanie doświadczenia zawodowego nabytego   
w formie umów o pracę, umów cywilno-prawnych lub  prowadzenia działalności gospodarczej bądź innych dokumentów potwierdzających, których łączny okres obowiązywania/ prowadzenia działalności spełnia okres wymagany w punktach wskazanych powyżej.

**CZĘŚĆ III – *Zarządzanie projektami w instytucjach kultury***

**Rodzaj zajęć:** ćwiczenia*; 30 godzin dydaktycznych (kontaktowych)*

**Język zajęć -** polski

**Uczestnicy zajęć:** Studenci  studiów stacjonarnych Uniwersytetu Jagiellońskiego, Wydział Polonistyki UJ, 2 grupy w jednym naborze, 3 nabory. W ramach jednego naboru 20 osób

**Termin wykonania zamówienia i harmonogram realizacji**

1. Termin przeprowadzenia zajęć:

2 grupy: semestr letni roku akademickiego 2018/2019  
2 grupy: rok akademicki 2019/2020

2 grupy: rok akademicki 2020/2021

1. Czas trwania zajęć w jednej edycji:

przygotowanie materiałów dydaktycznych i syllabusa w roku 2018/19

60 godzin dydaktycznych (1 godzina dydaktyczna = 45 minut); spotkania 1 x tygodniowo

Razem: przygotowanie materiałów i syllabusa + 180 godzin zajęć dydaktycznych

## **Opis warunków podmiotowych udziału w postępowaniu oraz informacja o sposobie wykazania spełnia warunków udziału w postępowaniu:**

1. Kompetencje lub uprawnienia do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów – Zamawiający nie wyznacza warunku w tym zakresie.
2. Sytuacja ekonomiczna lub finansowa – Zamawiający nie wyznacza warunku w tym zakresie.
3. Zdolność techniczna lub zawodowa – o udzielenie Zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy dysponują trenerem posiadającym:

- minimum 3-letnie doświadczenie zawodowe w prowadzeniu zajęć dydaktycznych na uczelni wyższej

- posiadają wykształcenie w zakresie zarządzania kulturą

- posiadają co najmniej stopień doktora w zakresie nauk o zarządzaniu

- posiadają minimum 3-letnie praktyczne doświadczenie zawodowe w instytucjach kultury w zakresie zarządzania projektami lub organizacji i promocji wydarzeń kulturalnych.

4. W celu wykazania określonego w latach doświadczenia zawodowego użytego w punkcie 3. powyżej, Zamawiający dopuszcza wykazanie doświadczenia zawodowego nabytego   
w formie umów o pracę, umów cywilno-prawnych lub  prowadzenia działalności gospodarczej bądź innych dokumentów potwierdzających, których łączny okres obowiązywania/ prowadzenia działalności spełnia okres wymagany w punktach wskazanych powyżej.

**CZĘŚĆ IV – *Warsztat głosu i mowy***

**Rodzaj zajęć:** warsztaty*; 45 godzin dydaktycznych (kontaktowych)*

**Język zajęć -** polski

**Uczestnicy zajęć:** Studenci  studiów stacjonarnych Uniwersytetu Jagiellońskiego, Wydział Polonistyki UJ, 1 grupa w jednym naborze, 3 nabory. W ramach jednego naboru 10 osób

**Termin wykonania zamówienia i harmonogram realizacji**

1. Termin przeprowadzenia zajęć:

semestr letni roku akademickiego 2018/2019: 1 grupa   
rok akademicki 2019/2020, 1 grupa

rok akademicki 2020/2021, 1 grupa

1. Czas trwania zajęć w jednej edycji:

przygotowanie materiałów dydaktycznych i syllabusa w roku 2018/19

Czas trwania zajęć w jednej edycji: 45 godzin kontaktowych (1 godzina dydaktyczna = 45 minut)

Razem: przygotowanie materiałów i syllabusa + 135 godzin zajęć dydaktycznych

## **Opis warunków podmiotowych udziału w postępowaniu oraz informacja o sposobie wykazania spełnia warunków udziału w postępowaniu:**

1. Kompetencje lub uprawnienia do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów – Zamawiający nie wyznacza warunku w tym zakresie.
2. Sytuacja ekonomiczna lub finansowa – Zamawiający nie wyznacza warunku w tym zakresie.
3. Zdolność techniczna lub zawodowa – o udzielenie Zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy dysponują trenerem posiadającym:

- minimum 3-letnie doświadczenie zawodowe w prowadzeniu zajęć z emisji głosu na uczelni wyższej

- posiadają wykształcenie wyższe w zakresie logopedii

- posiadają doświadczenie zawodowe w zakresie rehabilitacji głosu i mowy wykazane poprzez co najmniej 1 rok pracy we wskazanym zakresie.

4. W celu wykazania określonego w latach doświadczenia zawodowego użytego w punkcie 3. powyżej, Zamawiający dopuszcza wykazanie doświadczenia zawodowego nabytego   
w formie umów o pracę, umów cywilno-prawnych lub  prowadzenia działalności gospodarczej bądź innych dokumentów potwierdzających, których łączny okres obowiązywania/ prowadzenia działalności spełnia okres wymagany w punktach wskazanych powyżej.

**CZEŚĆ V – *Promocja i marketing na rynku książki***

**Rodzaj zajęć:** ćwiczenia*; 30 godzin dydaktycznych (kontaktowych)*

**Język zajęć -** polski

**Uczestnicy zajęć:** Studenci  studiów stacjonarnych Uniwersytetu Jagiellońskiego, Wydział Polonistyki UJ, 2 grupy w jednym naborze, 3 nabory. W ramach jednego naboru 40 osób

**Termin wykonania zamówienia i harmonogram realizacji**

1. Termin przeprowadzenia zajęć:

2 grupy: semestr letni roku akademickiego 2018/2019  
2 grupy: rok akademicki 2019/2020

2grupy: rok akademicki 2020/2021

1. Czas trwania zajęć w jednej edycji:

przygotowanie materiałów dydaktycznych i syllabusa w roku 2018/19

60 godzin dydaktycznych w jednym naborze (1 godzina dydaktyczna = 45 minut),

spotkanie 1 grupa 1 x tygodniowo (2 godziny dydaktyczne)

2 grupa 1 x tygodniowo (2 godziny dydaktyczne)

Razem: przygotowanie materiałów i syllabusa + 180 godzin zajęć dydaktycznych

## **Opis warunków podmiotowych udziału w postępowaniu oraz informacja o sposobie wykazania spełnia warunków udziału w postępowaniu:**

1. Kompetencje lub uprawnienia do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów – Zamawiający nie wyznacza warunku w tym zakresie.
2. Sytuacja ekonomiczna lub finansowa – Zamawiający nie wyznacza warunku w tym zakresie.
3. Zdolność techniczna lub zawodowa – o udzielenie Zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy posiadają:

- posiadają minimum 3-letnie doświadczenie zawodowe w prowadzeniu zajęć dydaktycznych na uczelni wyższej

- posiadają co najmniej stopień doktora nauk humanistycznych w zakresie literaturoznawstwa, specjalność: socjologia literatury

- posiadają wykształcenie wyższe w zakresie literaturoznawstwa

- posiadają minimum 2-letnie doświadczenie zawodowe w zakresie zarządzania projektami literackimi, organizacji wydarzeń kulturalnych lub współpracy z wydawnictwami i czasopismami kulturalnymi.

4. W celu wykazania określonego w latach doświadczenia zawodowego użytego w punkcie 3. powyżej, Zamawiający dopuszcza wykazanie doświadczenia zawodowego nabytego   
w formie umów o pracę, umów cywilno-prawnych lub  prowadzenia działalności gospodarczej bądź innych dokumentów potwierdzających, których łączny okres obowiązywania/ prowadzenia działalności spełnia okres wymagany w punktach wskazanych powyżej.